

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach 

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
41742768	49656960	2020-06-30
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift.

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Carriera distribuzione / zustellender Spediteur

Dachser SE 56
Thomas-Dachser-Straße 4
DE-90475 Nuernberg

schnell / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE
*****	Numero d'ordine	0195959	Quantità dichiarata:	12960
	Bolla	41742768	Quantità effettiva	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	6
	N. ordine cliente	550003884502	Quantità Imballi:	
	Vostro riferimento	411	Conformità alle schede d'imballo:	☒ SI ☐ NO
	Dati supplementari	20170712	Data controllo:	03/17/00
			Firma	<i>[Signature]</i>
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-13		
	073-788-139	F-224588.10.RH#S	12960	
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0037438736	di cui	2160# 964363551 002
	Charge	0037438736	di cui	2160# 964363904 005
	Charge	0037438736	di cui	2160# 964363921 001
	Charge	0037438736	di cui	2160# 964364281 004
	Charge	0037438736	di cui	2160# 964364661 003
	Charge	0037438736	di cui	2160# 964364791 006
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
6 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-520274	
240 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147			TBA-520945	
6 P-26-SGPI Pallet 800X600X150-SW-PP				
Lista pacchi per spediz.:				
MW Pal				
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
		800 X 600 X 895 mm		
	49656960-001	964363921	392,0	36,8 340476439643639210
	49656960-002	964363551	392,5	37,3 340476439643635519
	49656960-003	964364661	392,0	36,8 340476439643646614
	49656960-004	964364281	392,0	36,8 340476439643642814
	49656960-005	964363904	392,0	36,8 340476439643639043
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

08:48

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
41742768	49656960	2020-06-30
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Na. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Dachser SE 56
Thomas-Dachser-Straße 4
DE-90475 Nuernberg

schnell / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
MW Pal		800 X 600 X 895 mm 49656960-006 964364791	392,0 36,8 3404	76439643647918
Somma per spediz.	49656960	6 colli	2352,5 221,3	2,578 m3
DACHSER, 56				
AVIEXP41742768				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
KUENNING+KAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 03 LUG 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

08:48

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & CO. KG - ZKN 230350 INDUSTRIESTR. 1-3 D 91074 HERZOGENAURACH Tel. +49 9128 4028 0			Internationaler Frachtbrief International consignment note CMR Send.Nr.: 04423935748 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the convention on the Contract for the International Carriage of goods by road.																																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. V DEI CICLAMINI 4 I 70026 MODUGNO			14 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH UST-ID: ATU73676569 EGERBACH 79 A 6334 SCHWOICH																																												
3 Auslieferungsart des Gutes (Ort, Land) Place of delivery (place, country) MODUGNO Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over of the goods (place, country, date) HERZOGENAURACH Deutschland 1.07.20			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations T: 02. - 03. 07. 20																																												
6 Begleitende Dokumente Accompanying documents T1/T2 No. vom Rechnung / Lieferschein																																															
8 Kennzeichen und Nummer Marks and No. 964363551 964363904 964363921 964364281 964364661 964364791		7 Anzahl der Packstücke Number of packages 1 EW 1 EW 1 EW 1 EW 1 EW 1 EW		9 Bezeichnung des Gutes Nature of the goods WAEELZLAGER WAEELZLAGER WAEELZLAGER WAEELZLAGER WAEELZLAGER WAEELZLAGER																																											
				10 Statusnummer Statistical number 2353																																											
				11 Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 2353																																											
				12 Umlang in m³ Volume in m³																																											
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions (customs and other formalities) Der Fahrer bestätigt mit seiner Unterschrift, daß er die in Spalte 5 aufgeführten Zolldokumente erhalten hat und für eine ordnungsgemäße Abwicklung verantwortlich, sowie das Fahrzeug mit Plomben-Nr.verplombt ist.			19 Zu zahlende Vorkasse To be paid by <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplies charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Other charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtschuld Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Fracht Carriage charges						Ermäßigungen Reductions						Zwischensumme Balance						Zuschläge Supplies charges						Nebengebühren Other charges						Sonstiges Miscellaneous						Zu zahlende Gesamtschuld Total to be paid					
Fracht Carriage charges																																															
Ermäßigungen Reductions																																															
Zwischensumme Balance																																															
Zuschläge Supplies charges																																															
Nebengebühren Other charges																																															
Sonstiges Miscellaneous																																															
Zu zahlende Gesamtschuld Total to be paid																																															
14 Rückerstattung Reimbursement Frei			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUHNERT & COEL S.p.A. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)																																												
21 Ausgeliefert in Established in DACHSER SE 90475 NUERNBERG			22 ALFRED HEIM TRANSPORTE 6334 SCHWOICH																																												
23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender [Signature]			24 Gut empfangen Goods received 03 LUG 2020 [Signature]																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifermäßigung mit Grenzbezügen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von	bis	km										26 Bezeichnung des Beförderungsmittels <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Fracht, Gewicht in kg</th> <th>Tariffaktor Sonderermäßigung</th> <th>Güterart</th> <th>Währung</th> <th>Frachttariff</th> <th>Beförderungsentgelt</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Fracht, Gewicht in kg	Tariffaktor Sonderermäßigung	Güterart	Währung	Frachttariff	Beförderungsentgelt																								
von	bis	km																																													
Fracht, Gewicht in kg	Tariffaktor Sonderermäßigung	Güterart	Währung	Frachttariff	Beförderungsentgelt																																										
27 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hils- gewerbefahrer im Sinne des anzuwendenden Tarifs <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gerbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>H1-Hygieneplatte</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>E2-Fleischkasten</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>DD-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gerbox-Palette				H1-Hygieneplatte				E2-Fleischkasten				DD-Palette				28 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																				
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																												
Euro-Palette																																															
Gerbox-Palette																																															
H1-Hygieneplatte																																															
E2-Fleischkasten																																															
DD-Palette																																															